



*L'union fait la force !*

*(devise célèbre)*

*Ce sera le temps où Bruxelles bruxellera*

*(Jacques Brel au futur)*

## INVITATION

Comme amorce d'une collaboration renforcée entre nos deux clubs, nous nous permettons, par le présent courriel, de vous annoncer que le **lundi 12 février 2018**, à **19 h**, et le **vendredi 23 février 2018** à **20 h** auront lieu deux **tournois de blitz** chacun en 11 rondes de 5 min par joueur + 3 s **Bronstein** en nos locaux respectifs.

**Les deux tournois :**

**Le Brussels-Belgian**

**Open Blitz Hiver 2018**

*Eendracht maakt macht!*

*(bekend devies)*

*Het was de tijd waarin Brussel brusselde*

*(Jacques Brel)*

## UITNODIGING

In het kader van de nauwere samenwerking tussen de twee clubs ziehier een tweevoudig **blitztoernooi** dat plaats zal hebben in onze respectievelijke lokalen, namelijk op **maandag 12 februari 2018** om **19u** en op **vrijdag 23 februari 2018** om **20u**, telkens 11 rondes, 5 minuten per speler + 3 seconden **Bronstein**.

**De twee toernooien:**

**De Brussels-Belgian**

**Open Winter Blitz 2018**

**au**

**Brussels Chess Club**

**le lundi 12 février à 19h**

**&**

**Le Belgian-Brussels**

**Open Blitz Hiver 2018**

**au**

**The Belgian Chess Club**

**le vendredi 23 février à 20h**

**Le déroulement :**

**Chaque tournoi se joue en 11 rondes de 5 min  
par joueur + 3 s Bronstein.**

**LES PRIX :**

**Pour chaque tournoi :**

**60 €, 30 € et 15 €**

**assurés pour les trois premiers**

**& en sus :**

- **au Brussels, reversement  
intégral des inscriptions et**
- **au The Belgian, des prix en nature  
pour tous !**

**in de**

**Brussels Chess Club**

**op maandag 12 februari om 19u**

**&**

**De Belgian-Brussels**

**Open Winter Blitz 2018**

**in de**

**The Belgian Chess Club**

**op vrijdag 23 februari om 20u**

**Het verloop:**

**Elk toernooi bestaat uit 11 rondes van 5 min  
per speller + 3 s Bronstein.**

**DE PRIJZEN:**

**Voor elk toernooi:**

**60 €, 30 € en 15 €**

**zeker voor de eerste drie**

**& daarenboven:**

- **in Brussels, het totaal van  
het inschrijvingsgeld en**
- **in The Belgian, prijzen in natura  
voor iedereen!**

## Pour le classement cumulé :

100 €, 50 € et 30 €

pour les trois premiers !

Tous les prix seront partagés en cas d'égalité.

Chaque club assurera la distribution des prix de son tournoi.

Les prix du classement cumulé seront distribués au Belgian.

## Les inscriptions :

3 € par tournoi,

5 € pour les deux.

Totalement gratuites pour les abonnés des deux clubs !

*Pour le Brussels uniquement :*

Puisque les premières éditions ont concurrencé sauvagement les célèbres foires de Paris et Francfort, à nouveau, sera tenue **une bourse aux livres** et autres média d'échecs d'occasion.

*Pratiquement, nous mettrons à votre disposition une grande table surveillée où vous disposerez vos items. Pour bien séparer les vendeurs, de petits cartons pour écrire vos noms, c'est-y pas mignon, seront*

## Voor het gezamenlijke eindklassement:

100 €, 50 € et 30 €

voor de eerste drie!

De prijzen worden gedeeld in geval van gelijke stand.

De clubs zorgen voor de uitreiking tijdens hun toernooi.

De prijzen van het gezamenlijke eindklassement worden uitgereikt door The Belgian.

## De inschrijvingen:

3 € per toernooi,

5 € voor de twee.

Gratis voor de abonnés van de twee clubs!

*Uitsluitend voor Brussels:*

Opnieuw wordt een **boeken- en mediabeurs** georganiseerd die kan wedijveren met die van Frankfurt en Parijs.

*Een grote tafel staat ter beschikking om de item uit te stallen. Etiketten om de verkopers van elkaar te onderscheiden worden ook aangeboden.*

*fournis gracieusement.*

A cette occasion, le club organisera également sa vente mensuelle de **livres neufs à prix réduits de - 15% !**

**Arbitre des tournois :**

**Philippe Jassem**

**Règles du Blitz.**

Seront strictement d'application les **NOUVELLES** Fide Laws of Chess pour le Blitz du 1<sup>er</sup> janvier 2018 qui sont consultables en français, néerlandais ou anglais sur le site du Brussels. Les règles seront par ailleurs affichées dans les salles de jeu.

**LOCAL du BRUSSELS :**

**Candelaershuys,  
Avenue Brugmann 433  
à 1180 Uccle.**

**LOCAL de THE BELGIAN :**

**La cafétaria du**

De club zal bij die gelegenheid haar maandelijkse verkoop van **nieuwe boeken organiseren met een korting van 15 %!**

**Arbiter van de twee toernooien:**

**Philippe Jassem**

**Blitzregels.**

De **NIEUWE** Fide Laws of Chess voor de Snelschaakpartijen per 1 januari 2018 zullen strikt van kracht zijn. Ze zijn beschikbaar in het Nederlands, Frans of Engels op onze site. Het reglement hangt ook uit in de speelzalen.

**LOKAAL van BRUSSELS:**

**Candelaershuys,  
Brugmannlaan 433  
te 1180 Ukkel.**

**LOKAAL van THE BELGIAN:**

**Het cafetaria van**

**Complexe Sportif Communal,  
Avenue des Chalets 1  
à 1082 Berchem-Sainte-Agathe.**

Pour les joueurs du Brussels, les résultats des deux tournois seront comptabilisés pour le **championnat du club**, saison 2017-2018.  
**Nouvelle formule avec grosse récompense pour les deux champions du club !**

*Les classements peuvent être consultés sur **notre page web**.*

*Veillez (re)consulter attentivement ce document pour vous (re)familiariser avec nos règles de bonne conduite !*

En espérant vous y retrouver très nombreux pour cette première !

Inscription et info :

Pour le Brussels, Pierre Kolp, Trésorier,  
0476/39.37.95

Pour The Belgian, Cédric Sohet, Président,  
0476/22.97.45

Le Brussels Chess Club

et

The Belgian Chess Club

**Gemeentelijke Sporthal,  
Lusthuizenstraat 1  
te 1082 Sint-Agatha-Berchem.**

Voor de leden van Brussels **tellen de uitslagen van de twee toernooien mee voor het clubkampioenschap** van het seizoen 2017-2018.  
**Nieuwe formule en substantiële prijzen voor de twee clubkampioenen!**

*De klassementen kunnen worden geraadpleegd op **onze webpagina**.*

*(Her)lees aandachtig ons reglement en de regels voor sportief gedrag!*

Tot op het toernooien!

Inschrijving en info:

Voor Brussels, Pierre Kolp, Penningmeester,  
0476/39.37.95

Voor The Belgian, Cédric Sohet, Voorzitter,  
0476/22.97.45

De Brussels Chess Club

en

The Belgian Chess Club

